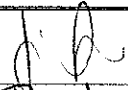
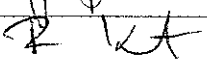


ELŐTERJESZTÉSa **Képviselő-testület/ Bizottság***

2020. év július hónap 2. napján tartandó ülésére

Előterjesztés tárgya: Döntés üzlethelyiség térítésmentes használatba adásáról a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete részére

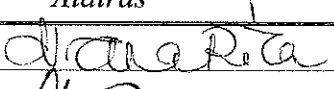
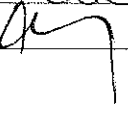
Összeállító:

Név	Tisztség	Aláírás
Simon Adrienn	FFF vagyongazdálkodási ügyintéző	
Pórfia Katalin	FFF főosztályvezető	

Egyeztetve (Polgármesteri Hivatal):

Név	Tisztség	Aláírás
-----	----------	---------

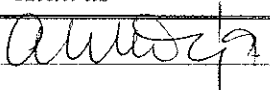
Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

Név	Tisztség	Aláírás
dr. Vrana Réka	JTP osztályvezető	
dr. Kóródi-Juhász Zsolt	JTP főosztályvezető	

Pénzügyi, gazdasági szempontból ellenőrizte:

Név	Tisztség	Aláírás
Buzás Lászlóné	GF főosztályvezető-helyettes	

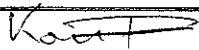
Jegyzői törvényességi ellenőrzés:

Név	Tisztség	Aláírás
dr. Ronyecz Róbert	jegyző	

Tájékoztatva:

Név	Tisztség	Aláírás
Kassai Dániel	tanácsnok	

Előterjesztő:

Név	Tisztség	Aláírás
Kőrös Péter	alpolgármester	

Tárgyalja: TUL**Javasolt meghívott:**

A határozati javaslat elfogadásához minősített többség szükséges/ nem szükséges*.

Az előterjesztés zárt kezelését kérjük/ nem kérjük*.

<u>nyilvános ülés / zárt ülés*</u>		
Mötv.46. § (2) bekezdés a)	46. § (2) bekezdés b)	46. § (2) bekezdés c)
<u>egyszerű többség / minősített többség*</u>		
Kt. SZMSZ 49. § (1-16.)	egyéb jogszabály:.....	
hatáskör jogalapja		
Kt. SZMSZ§ bekezdés	egyéb jogszabály: Vagyontörvény 20. § (2) bekezdése	
* megfelelő rész aláhúzendó		

Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete (továbbiakban: Magyar Vöröskereszt) számára a Képviselő-testület 446/2012. (VII.05.) számú határozata alapján haszonkölcsönbe adta a tulajdonát képező 1184 Budapest Üllői út 337. fszt. 2. szám alatt található 52 m² alapterületű helyiségét (továbbiakban: Helyiség) a kerületi lakossági segélyezési feladatok ellátása céljára.

A Helyiség haszonkölcsönbe vétele a felek között 2012. szeptember 13. napján kötött Haszonkölcsön szerződés alapján történt, a szerződés hatálya 2020. február 28. napján lejárt.

A Magyar Vöröskeresztnek továbbra is szüksége van egy olyan helyiségre, ahol feladatait el tudja látni. Tekintettel azonban arra, hogy az Önkormányzat nem tud egyéb olyan helyiséget a Magyar Vöröskereszt számára felajánlani, amely méretében, megközelíthetőségében és állapotában a tevékenységük ellátására a jelenleginél megfelelőbb lenne, ezért a jelenleg használt ingatlanban folytatnák tovább a közfeladatnak minősülő tevékenységüket. Figyelemmel arra, hogy a Képviselő-testület 2020. februári ülésén napirendre tűzött ügyben végül döntés nem született, a legutóbbi képviselő-testületi ülés és veszélyhelyzet megszüntetése közötti időben pedig a felek között fennálló Haszonkölcsön szerződés hatályát veszítette, ezért a helyiség térítésmentes használatba adásáról rendelkezni szükséges.

A Magyar Vöröskereszt a szerződésben vállalt és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben (továbbiakban: Vagyontörvény) előírt, a vagyon használatára vonatkozó beszámolási kötelezettségének eleget tett. Az elmúlt évek beszámolója alapján a Magyar Vöröskereszt az alábbi fő tevékenységeket végezte:

- Kenyéradományok osztása
- Beérkező adományok tárolása, osztása rászorulóknak részére
- Egészségügyi szűrések megszervezése
- Mikulás gyári adományok kiosztása

- Adományokból óvoda, bölcsőde, szociális szolgálat stb. támogatása
- Nyári életmód tábor szervezése
- Szociális vásárok, ingyen ruhaosztás
- Iskolakezdési támogatások nyújtása

Megállapítható, hogy a Magyar Vöröskereszt szociális szolgáltatások nyújtása révén a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23.§ (5) bekezdése 11a. pontja szerinti közfeladat ellátásában működik közre.

A Vagyontörvény 11. § (10) bekezdése alapján:

„A nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel vagy átlátható szervezettel köthető. A hasznosításra irányuló szerződés határozatlan vagy legfeljebb 15 éves határozott időre köthető, amely időszak egy alkalommal legfeljebb 5 évvel meghosszabbítható abban az esetben, ha a hasznosításra jogosult valamennyi kötelezettségét szerződésszerűen, késedelem nélkül teljesítette.”

Továbbá a Vagyontörvény 11. § (13) bekezdése szerint:

„Nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása, a lakosság közszolgáltatásokkal való ellátása, valamint e feladatok ellátásához szükséges infrastruktúra biztosítása céljából az ahhoz szükséges mértékben hasznosítható, valamint adható vagyonkezelésbe.”

Az önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 15/2013. (V.31.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: Rendelet) 19. § (1) bekezdése értelmében:

„Az önkormányzati vagyon használati jogát közfeladat ellátása céljából, az ehhez szükséges mértékben ingyenesen átengedni csak az alábbi szervezetek számára lehet:

- a) más önkormányzatoknak feladat és hatáskör átruházásával,*
 - b) önkormányzati feladatok megvalósítását szolgáló, a XVIII. kerületi lakosok érdekében működő alapítvány, közalapítvány javára alapítványi hozzájárulás jogcímén,*
 - c) közfeladatot ellátó egyházak és civil szervezetek részére történő átadással*
- ...”*

Továbbá a Rendelet 20. § (2) bekezdés alapján:

„A vagyon használati jogának ingyenes átengedéséről és a kedvezményes bérbe adásról - a (3)-(5) bekezdésben foglalt eseteket kivéve - a Képviselő-testület dönt.”

Fent leírtak alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen elfogadni.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 15/2013. (V.31.) önkormányzati rendelet 19. § (1) bekezdés c) pontja és a 20. § (2) bekezdése alapján úgy dönt, hogy az Önkormányzat a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete részére 2020. július 3. napjától napjáig térítésmentes használatba adja a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23.§ (5) bekezdése 11a. pontja szerinti közfeladat ellátásában való közreműködés céljából a Budapest XVIII. kerületi lakosság számára szociális szolgáltatások nyújtása, segélyezési feladatok ellátása és irodai adminisztratív tevékenység végzése céljából az Önkormányzat tulajdonát

képező Budapest, XVIII. kerület, Üllői út 337. fszt. 2. szám alatti (hrs.: 151938) 52 m² alapterületű üzlethelyiséget (a továbbiakban: Helyiség).

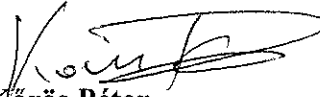
Figyelemmel a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete által ellátott közfeladatra a Helyiség 2020. március 1. napjától 2020. július 2. napjáig tartó használatáért a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezetét díjfizetési kötelezettség nem terheli.

A Képviselő-testület felkéri és felhatalmazza a polgármestert a mellékelt haszonkölcsön szerződés véglegesítést követő aláírására, és az egyéb szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2020. augusztus 31.

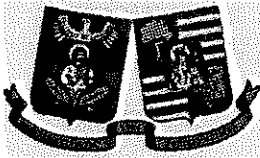
Felelős: polgármester

dp. 2020 JUN 22.


Kőrös Péter
alpolgármester

Melléklet:

- Magyar Vöröskereszt kérelme
- Haszonkölcsön szerződés tervezet
- 446/2012. (VII.05.) számú KT határozat



BUDAPEST XVIII. KERÜLET
PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE



Hk-2012-07-05 Változat: 1.

Sorszám: 6.

HATÁROZAT-KIVONAT
a Képviselő-testület 2012. július 05-én megtartott
üléséről készült jegyzőkönyvből

30. A Magyar Vöröskereszt Budapest Főváros XVIII. kerületi Szervezete tartozásának elengedése és helviség igényével kapcsolatos döntés

347/Z Zárt ülés! rendkívüli eljárással!

446/2012. (VII. 05.) sz. határozat

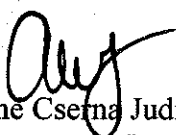
Budapest, XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete 17 igen szavazattal, 1 ellenszavazat és 1 tartózkodás mellett úgy dönt, hogy a Magyar Vöröskereszt Budapest Főváros XVIII. kerületi Szervezete részére a jelenlegi Budapest XVIII. kerület, Batthyány Lajos u. 78/A sz. alatti, 157 m² alapterületű irodahelyiség helyett a Budapest XVIII. kerület, 151938 hrsz-ú, 1184 Budapest, Üllői út 337. fszt. 2. sz. alatti, 52 m² alapterületű helyiséget biztosítja – az Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló, többször módosított 29/1997. (X.21.) sz. Önkormányzati rendelet 12/B (1) bekezdés c.) pontja alapján – 2012. szeptember 1-től kezdődően, meghatározott 2 év időtartamra térítésmentesen, a kerületi lakossági segélyezési feladatok ellátására és irodai adminisztratív tevékenység végzése céljára. Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, tegye meg a szükséges intézkedést, hogy a helyiség az Önkormányzat és a Projekt18 Kft. által kötött Haszonbérleti szerződés mellékletéből kivételre kerüljön, és felhatalmazza a haszonkölcsön szerződés aláírására.

Határidő: 2012. augusztus 31.

Felelős: polgármester

Budapest, 2012. szeptember 6.

A kivonat hiteles:


Stefánne Cserna Judit
csoportvezető





MAGYAR VÖRÖSKERESZT
HUNGARIAN RED CROSS
BUDAPEST FŐVÁROSI SZERVEZET

Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat
Szaniszló Sándor Pármester Úr részére
Budapest
Üllői út 400.
1181

BUDAPEST XVIII. ker. Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Polgármesteri Hivatal		
IKT. DÁT:	2020 FEBR 18.	
IKT. SZÁM:	M/290-1/2020.	MELL. DÍ.
ELŐADÓ:	ELŐSZÁM:	IFAT: H
SA	14/296/2019	EE

Tárgy: Kérelem az iroda helyiség bérleti szerződésének meghosszabbítására

Tisztelt Szaniszló Sándor Polgármester Úr!

A Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezet XVIII. kerületi irodája évtizedek óta végzi tevékenységét a rászoruló emberek helyzetének javítása érdekében. Ezen tevékenységünket a XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata minden lehetséges formában támogatja. Az Önök támogatásának köszönhetően jelenleg a 1184. Budapest Üllői út 337. szám alatt működtetjük irodánkat. Ezt a helységet 2012 szeptemberében bocsátották térítésmentesen a rendelkezésünkre, 2020. februárig. Szeretnénk kérni az iroda helyiség bérleti szerződésének meghosszabbítását.

Segítségében és együttműködésében bízva!

Tisztelettel:

Buncsik Ildikó
Magyar Vöröskereszt Budapest
Fővárosi Szervezet
igazgató



Párniczkiné Kalocsai Dóra
Párniczkiné Kalocsai Dóra
Magyar Vöröskereszt Budapest
Fővárosi Szervezet
XVIII. kerületi szervező

Budapest, 2020. február 10.



Cím: H-1051 Budapest, Arany János utca 31.
Telefon: +36 (1) 311 3660
e-mail: titkarsag@voroskeresztbp.hu
Bankszámlaszám: OTP Bank NyRt. 11786001-20157324

Levél cím: H-1367 Budapest, Pf. 120.
Fax: +36 (1) 311 5670
web: www.voroskeresztbp.hu
Adószám: 19003056-2-41

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyfelől **Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (1184 Budapest, Üllői út 400, adószám: 15735818-2-43, KSH száma: 15735818-8411-321-01, számlaszám: 10401024-00031172-00000008, képviseli: Szaniszló Sándor polgármester), mint Kölcsönadó, másfelől a

Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete (1051 Budapest, Arany János utca 31., adószáma: 19003056-2-41, KSH száma: 19003056-9499-529-01, számlaszám: **11786001-20157324**, képviseli: Buncsik Ildikó igazgató), mint Kölcsönvevő

között a mai napon az alábbi feltételekkel.

I. A szerződés tárgya

1. Kölcsönadó haszonkölcsönbe adja, Kölcsönvevő pedig haszonkölcsönbe veszi a Kölcsönadó 1/1 arányú, kizárólagos tulajdonában levő, az ingatlan-nyilvántartásban 151938 hrsz. alatt felvett, természetben a 1184 Budapest, Üllői út 337. fszt. 2. szám alatt található 52 m² alapterületű helyiséget Kölcsönvevő Budapest XVIII. kerületi **operatív feladatainak optimális elvégzése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23.§ (5) bekezdése 11a. pontja szerinti közfeladat ellátásában való közreműködés, a XVIII. kerületi lakosság számára szociális szolgáltatások nyújtása és a segélyezési feladatok ellátása, valamint irodai adminisztratív tevékenység végzése céljából.**

II. A szerződés tartalma

1. A Kölcsönadó a tulajdonát képező I.1. pontban megjelölt helyiséget a Képviselő-testület/2020.(VII.02.) számú határozata alapján 2020. július 3. napjától napjáig terjedő határozott **időtartamra, / határozatlan időre** haszonkölcsönbe adja Kölcsönvevőnek, Kölcsönvevő pedig azt a **már ismert** állapotban haszonkölcsönbe veszi.
2. Felek rögzítik, hogy a Képviselő-testület...../2020.(VII.02.) számú határozata értelmében, figyelemmel a Kölcsönvevő által ellátott közfeladatra a helyiség 2020. március 1. napjától 2020. július 2. napjáig tartó használatáért a Kölcsönvevőt díjfizetési kötelezettség nem terheli.
3. A helyiség a felek között 2012. szeptember 13. napján létrejött Haszonkölcsön szerződés alapján jelenleg is a Kölcsönvevő használatában van, ezért felek birtokba adási eljárást nem folytatnak le.

III. Kölcsönadó jogai és kötelezettségei

1. A Kölcsönadó szavatol azért, hogy az ingatlan a szerződés teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas, továbbá azért, hogy harmadik személynek az ingatlanra nincsen olyan joga, amely a Kölcsönvevő jogszerzését, vagy a zavartalan használatot korlátozná vagy kizárná.
2. Kölcsönadó jogosult az ingatlan rendeltetésszerű használatát, valamint a szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítését **jelen szerződés időtartama alatt / évente** legalább egyszer, kölcsönvevő szükségtelen háborítása nélkül ellenőrizni.

3. A Kölcsönvevő köteles évente az önkormányzati vagyon használatáról írásban beszámolót készíteni, melyet a megjelölt kapcsolattartó személyhez kell benyújtani a tárgyévet követő év 15. napjáig.
4. Kölcsönvevő a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 11. § (11) bekezdésének megfelelően vállalja, hogy a szerződésben foglalt beszámolási kötelezettségét teljesíti, az átengedett nemzeti vagyont a szerződési előírásoknak és tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja, továbbá, hogy a hasznosításban- a hasznosítóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként- kizárólag természetes személyek vagy átlátható szervezetek vesznek részt.
5. Kölcsönvevő jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül, és vállalja, hogy ezen nyilatkozatban foglaltak változása esetén a változásról haladéktalanul tájékoztatja Kölcsönadót. Felek rögzítik, hogy Kölcsönadót azonnali hatályú felmondási vagy – amennyiben a szerződés teljesítésére még nem került sor – elállási jog illeti meg, ha Kölcsönvevő a jelen pontban meghatározott nyilatkozatot valótlan tartalommal tette meg vagy a nyilatkozatban foglaltak változására vonatkozó tájékoztatási kötelezettségét elmulasztja.
6. Szerződés teljesítése érdekében Felek a következő kapcsolattartókat jelölik meg:

Kölcsönadó részéről:

Simon Adrienn

lakás és vagyongazdálkodási referens

Kölcsönvevő részéről:

IV. A Kölcsönvevő jogai és kötelezettségei

1. Kölcsönvevő köteles az ingatlant rendeltetésszerűen, az I.1. pontban meghatározott célra, állagának megóvása mellett használni, felelős minden olyan kárért, amely a nem rendeltetésszerű használat következménye.
2. Kölcsönvevő köteles az ingatlan közüzemi díjait (pl: víz, villany, gáz, csatorna, szemétszállítás, telefon, internet, stb.) és a fenntartással, használattal járó költségeit viselni és a közüzemi órákat a saját nevére átíratni vagy saját nevében tartani.
3. A Kölcsönvevő az ingatlanon átalakítást, felújítást, értéknövelő beruházást kizárólag kölcsönadó előzetes írásbeli hozzájárulását követően, az abban foglaltakat betartva végezhet.
4. A Kölcsönvevő a haszonkölcsön szerződés megszűnésekor köteles az ingatlant berendezési és felszerelési tárgyait eredeti állapotban a kölcsönadónak visszaadni. A szerződés fennállása alatt a kölcsönvevő által a IV/3. pontnak megfelelően végzett értéknövelő beruházások értékéről a szerződő felek a szerződés megszűnésekor számolnak el **vagy azokról külön megállapodást kötnek.**

V. A szerződés meghosszabbítása és megszűnése

1. **Határozott időtartamra kötött szerződés esetén a szerződő felek a szerződést közös megegyezéssel annak lejárta előtt meghosszabbíthatják, különös tekintettel a Nemzeti vagyonról szóló 2011.évi CXCVI. törvény 11. § (10) bekezdésében foglaltakra.**
2. A szerződést mindkét fél rendes felmondással, írásban, **60 napos** felmondási idővel felmondhatja.
3. A szerződés a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben szabályozott esetek

alapján is megszűnik.

4. A szerződés megszűnése esetén kölcsönvevő cserhelyiségekre nem tarthat igényt.

VI. Záró rendelkezések

1. Szerződő felek kötelezettséget vállalnak, hogy az alkalmazottaik és teljesítési segédek jelen szerződésben rögzített és annak teljesítése során egymás tudomására jutott kapcsolattartási adatait kizárólag jelen szerződéshez kapcsolódóan, annak teljesítéséhez szükséges mértékben, az adatvédelmi jogszabályoknak és elvárásoknak megfelelően kezelik. Az adatkezelés részletei az Önkormányzat/Polgármesteri Hivatal részéről az Önkormányzat honlapján a www.bp18.hu/kozerdeku/adatvedelmi-informaciok oldalon, az Adatkezelési függelék szerződésekhez elnevezésű dokumentumban, továbbá az Adatkezelési tájékoztatóban érhetőek el. Szerződő felek jelen szerződés aláírásával kijelentik, hogy a fenti dokumentumokban foglaltakat megismerték, tudomásul veszik és elfogadják.
2. Jelen szerződés a mindkét fél által történő aláírásának napján lép hatályba.
3. Felek a szerződés teljesülése során és érdekében egymással együttműködnek, esetleges vitáikat közvetlen tárgyalás útján rendezik. A tárgyalások eredménytelensége esetére a keletkezett jogviták tekintetében a felek a Budapest XVIII-XIX. kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
4. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben az önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzat Képviselő-testületének 15/2013. (V.31.) számú önkormányzati rendelete, továbbá a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.
5. A felek a jelen szerződést elolvasták, közösen értelmezték majd mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest,

.....
 Kölcsönadó
 Budapest Főváros XVIII. kerület
 Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata
 Szaniszló Sándor
 polgármester

.....
 Kölcsönvevő
 Magyar Vöröskereszt Budapest
 Fővárosi Szervezete
 Buncsik Ildikó
 igazgató

Szakirodai ellenjegyzés	
Jogi ellenjegyzés	
Pénzügyi ellenjegyzés	